

# JEANJASS & CABALLERO



CONTENTS SHOES UP Team MUA Odile Jimenez



@JeanJass

@JeanJassGoldman



@caballeroxtl

@caballeroxtl

**JEANJASS**  
 SUNGLASSES Garrett Leight  
 HOODIE Weekday  
 NECKLACE Weekday  
 PANTS Carhartt  
 SOCKS Stance  
 FOOTWEAR Converse One Star

**CABALLERO**  
 CAP Polo Ralph Lauren  
 SUNGLASSES Garrett Leight  
 HOODIE Weekday  
 JACKET Weekday  
 SHORT Polo Ralph Lauren  
 SOCKS Polo Ralph Lauren  
 FOOTWEAR Asics Tiger Gel Lyte



COUPLE LIBRE / IN AN OPEN RELATIONSHIP

**Vous les imaginez aussi drôles et géniaux que dans leurs sons ? Vous ne vous trompez pas. Des albums accomplis tantôt en collectif, tantôt en solo, puis en duo avec deux projets *Double Hélice*, *Caballero* & JeanJass sont des bosseurs acharnés. Et même si ils n'ont pas démarré sur les chapeaux de roue comme beaucoup de nouveaux de la scène belge, ils savourent aujourd'hui un succès parsemé de respect, assaisonné à la sauce longévité.**

Reckon they're just as funny and amazing as their sound? Well, you're not wrong. With both group and solo albums to their names, plus a second *Double Hélice* album as a duo, Caballero & JeanJass are relentlessly hard-working. Although they may not have got off to a flying start like many other newcomers on the Belgian scene, today they savor a success peppered with respect and seasoned with a taste of long-term triumph.

**Vous avez fait votre expérience chacun avec vos groupes mais également en solo. Aujourd'hui, vous faites clairement la paire mais est-ce que vous imaginez l'avenir l'un sans l'autre ?**

**JEANJASS :** Oui bien sûr, on dit souvent qu'on est comme un couple libre. On n'est pas un groupe, on fait de la musique ensemble, on est un duo mais on continue toujours à écrire des morceaux qui sont un peu personnels. Il y a parfois des sujets qu'on ne partage pas vraiment mais on ne voit vraiment pas ça comme une rupture. On va certainement continuer des trucs solos puis peut être revenir ensemble et ainsi de suite !

**Si vous n'étiez pas tombés dans la musique, qu'auriez-vous fait ?**

**JEANJASS :** Moi après l'école j'ai commencé des études de Sciences-po, et en Belgique c'est typiquement les études dans lesquelles tu te lances quand t'es curieux, que t'as envie d'apprendre mais que tu ne sais pas exactement ce que tu veux. Avec du recul, je ne sais pas, j'aurais peut-être pu enseigner par exemple mais sur le moment, avoir un boulot tout de suite, c'était difficile à envisager.

**CABALLERO :** De mon côté, j'ai toujours eu des facilités en langue de par mes origines espagnoles. Du coup, je suis passé par la branche traducteur interprète en anglais et

## CABALLERO : « C'était difficile d'être aussi passionné par le chinois que par le rap »

**CABALLERO :** C'est le bon truc à dire pour être le plus libre possible et nous on se l'a dit dès le début. On a très vite compris qu'une grosse erreur dans l'art, c'est de se mettre des barrières donc c'est simplement pour pouvoir faire ce qu'on veut quand on veut.

**You've both experienced success as part of groups and as solo artists. You're both so well matched that could you even imagine a future without the other?**

**JEANJASS :** Yes, of course. We often say we're like a couple in an open relationship. We're not a group, we make music together. We're a duo, but we'll each keep on writing tracks that are a little more personal. Sometimes there are some topics we don't really share, but we don't consider it to be a break-up. We're most probably going to carry on making solo stuff, and then get back together again, and so on and so forth!

**CABALLERO :** It's the best thing to say if you want to remain as free as possible. So we've always said it from the start. Something we learned right away is that one of the biggest errors you can do in art is to barricade yourself in. So, it's simply our way of being able to do what we want, when we want.

chinois. J'ai fait deux ans mais la musique commençait à prendre beaucoup de place, c'était difficile d'être aussi passionné par le chinois que par le rap. Ensuite j'ai fait des études de graphisme, le milieu artistique m'attirait beaucoup et j'ai des qualités comme le dessin etc.

**JEANJASS :** Tout comme j'ai fait ingé son par la suite et comme dit Caba, il a des qualités artistiques qui ont fait que tout rejoint ce qu'on fait aujourd'hui. Il a un regard intéressant sur les pochettes, les clips etc et moi sur tout ce qui concerne le son.

**If you hadn't got into music, what would you have done?**

**JEANJASS :** After high school, I started studying social science at Sciences Po. In Belgium, it's typically the kind of academic route you take when you're inquisitive and eager to learn but you don't really know what you want. With hindsight, I don't know. I could have been a teacher, for example. But at the time, getting a job straight away seemed hard to imagine.

**CABALLERO :** As for me, I've always found languages really easy thanks to my Spanish roots. So I headed in the direction of translation and interpretation, in English and





JEAN JASS :

## « On a fait les choses progressivement, c'est comme si on tournait en France depuis toujours maintenant. »

Chinese. I did two years of study, but then music started taking up more space – it was hard to be just as passionate about Chinese as I was about my songs. I also studied graphic design. I was really into the art scene and I was pretty good at drawing.

**JEAN JASS :** Just like how I then did sound engineering. And as Caba said, he's really artistic, and such skills have all lead to what we're doing today. He's always interested in the album artwork and the videos and stuff like that, while I'm always keeping a check on the sound.

**Double Hélice puis Double Hélice 2, le public français a enfin les yeux rivés sur vous alors que ça fait un bon moment que vous êtes dans le game. Comment se sont passées toutes vos dates françaises ?**

**CABALLERO :** Ca faisait pas mal de temps que j'avais des connexions à Paris avec Lomepal et Hologram Lo pour *Le singe fume sa cigarette*, du coup j'avais déjà commencé à tâter un peu les scènes en France. On avait aussi eu la chance de faire la première partie d'1995 à l'Olympia. Ensuite j'ai fait toute une tournée avec Lomepal où il m'a complètement intégré car un c'est un grand sqa super loyal. Ensuite, j'ai fait la même chose avec Alpha Wann pour *Alph Lauren 2* donc j'avais déjà préparé le terrain, les gens étaient réceptifs.

**JEAN JASS :** Moi j'ai aussi fait des dates avec Caba sur la tournée d'Alpha, et sans avoir fait tout ça, j'avais certainement fait une demi-douzaine de dates en France avec mon groupe Exodarap. Puis on a fait une tournée collective avec Smala il y a environ 3 ans donc c'était au compte-gouttes. On a fait les choses progressivement, c'est comme si on tournait en France depuis toujours maintenant.

**CABALLERO :** Sauf que maintenant, c'est mieux !

**First came Double Hélice, then Double Hélice 2, and now the French public have finally got their eyes fixed on you even though you've been in the game for a while now. How have all your French shows been?**

**CABALLERO :** I've had a few links with Paris for a fair while now, what with the album *Le singe fume sa cigarette* (The Monkey Smokes His Cigarette) I did with Lomepal and Hologram Lo'. So yeah, I started to get a feel for things over in France. We were lucky to be the opening act for 1995 at the Olympia. Then I did a whole tour with Lomepal. He's got a huge squad that's uber-loyal, and he fully integrated me into it. Then I did the same thing with Alpha Wann with his record *Alph Lauren 2*. I'd already laid the ground work and everyone was really receptive.

**JEAN JASS :** As for me, I did a few dates with Caba on Alpha's tour. And I've also probably done about half a dozen shows in France with my group Exodarap. We also did a joint tour with Smala about three years ago now. So it's been in dribs and drabs. We've done things gradually, so now it feels like we've been touring in France forever!

**CABALLERO :** Except that now it's even better!

**Vous avez sorti *Montre Suisse* il y a peu. Projet avec le producteur The Alchemist sur *Paris L.A. Bruxelles*. Comment ce projet s'est-il construit ?**

**JEAN JASS :** C'est Redbull qui nous a contacté en nous disant qu'ils voulaient faire un projet francophone avec The Alchemist. Et moi je suis un grand fanatique de The Alchemist. Il est incroyable, je pourrais le mettre en numéro un, je pourrais crever là tout de suite, d'ailleurs je vais aller me suicider tiens. (rires de Caba) Non vraiment, c'était fou en plus on l'a rencontré, on a fumé ensemble, il nous a donné plein de knowledges etc. C'est le dj d'Eminem, il a traversé 20 ans de rap américain et il a encore produit sur le dernier Kendrick.

**CABALLERO :** C'est un honneur, on est trop contents.

**Your track *Montre Suisse* came out not so long ago, which was a project with the producer The Alchemist for the *Paris L.A. Bruxelles* mixtape. How did this project come about?**

**JEAN JASS :** Redbull contacted us saying they wanted to do a French-speaking project with The Alchemist. Now, I'm a

**JEAN JASS**SUNGLASSES **Garrett Leight**OUTWEAR **Weekday**PANTS **adidas Originals by Alexander Wang**FOOTWEAR **Nike Air Max 95****CABALLERO**CAP **Polo Ralph Lauren**SUNGLASSES **Garrett Leight**JACKET **Asics Tiger**PANTS **adidas Originals**FOOTWEAR **Nike Air Max 95**

JEAN JASS :

# « On est en ligue 2 là tu vois et on va tout de suite aller en ligue des champions ! Sans passer par la ligue 1 »

massive fan of The Alchemist, he's amazing, he's my number one. I could die happy right now, you know what, I'm just gonna commit suicide right now. (Caba laughs) No really, it was crazy. We met him and we smoked some joints together, he gave us lots of knowledge and stuff. He's Eminem's DJ. He's been there throughout 20 years of American rap and he even produced the last Kendrick record.

**CABALLERO** : It was an honor, we were so happy.

**Peut-on s'attendre à un Double Hélice 3 ?**

**CABALLERO** : Vous pouvez vous attendre à un Double Hélice 3 comme à un Double Hélice 8 en un coup ! On sait pas encore, on a plein de choses, on fait beaucoup de morceaux mais on ne sait pas où ça va finir.

**So is there going to be a Double Hélice 3?**

**CABALLERO** : Expect us to drop Double Hélice 3 to 8 in one fell swoop! We don't know yet, we've got lots of stuff, we're making lots of tracks but we don't yet know where it's all going to lead to.

**Vous écoutez quol en ce moment ?**

**CABALLERO** : J'ai écouté à fond le dernier Kalash, le son avec Damso est très chaud. J'ai écouté les grosses sorties comme Niska, Ninho, je suis très curieux de tendre l'oreille et il y a des trucs chauds dans les deux aussi. Sinon A.Chal.

**JEAN JASS** : Moi j'écoute beaucoup SZA, son album est incroyable. J'ai beaucoup écouté le Calvin Harris aussi, ASAP Ferg, Lil Uzi Vert et le truc génial qu'il faut écouter c'est Cousin Stizz, le mec vient de Boston, il est ouf !

**What are you listening to right now?**

**CABALLERO** : I listened the hell out of the latest Kalash, the track with Damso is mega hot. I listened to some major releases like Niska. I'm keeping an ear out for Ninho, I'm curious to hear what he's doing. Both artists are making some hot stuff. Otherwise, A.Chal.

**JEAN JASS** : I listened to lots of SZA - his album is incredible. I listened to a lot of Calvin Harris too, ASAP Ferg, Lil

Uzi Vert... and the most amazing thing you've gotta hear is Cousin Stizz. The guy is from Boston and he's crazy!

**Dans une story Instagram, JJ tu as reçu un soutien-gorge sur scène mais tu as annoncé la couleur au public en déclarant ton amour à Caba. Quelles sont les plus grandes qualités que vous trouvez l'un chez l'autre ?**

**JEAN JASS** : Moi je ne vois plus que ses défauts !

**CABALLERO** : (rires) Je trouve qu'il est mega fort en écriture, en groove, en production car c'est un beatmaker très chaud, en ingé son... quoi d'autres ?

**JEAN JASS** : Je joue bien au foot quand même...

**CABALLERO** : Oui, il joue bien au foot

**JEAN JASS** : Je suis drôle

**CABALLERO** : Il est drôle ! Voilà, je pense qu'il y a pas mal de qualités déjà. Aller, à ton tour chéri, dis-moi tout.

**JEAN JASS** : Je peux lui retourner tous ses compliments.

**CABALLERO** : Tu peux dire que je suis un très bon plug !

**JEAN JASS** : C'est vrai, c'est quelqu'un qui arrive à réunir des personnes, il organise des rencontres, c'est une espèce de diplomate qui trouve des solutions à beaucoup de problèmes. Moi je suis quelqu'un d'assez solitaire, alors que lui c'est un fonceur, il ose tout. On est très complémentaire, c'est intéressant. Et il a une très belle barbe MAIS un tout petit sexe.

**CABALLERO** : T'étais pas obligé !

**In an Instagram story, JJ, someone threw a bra at you on stage but then you declared your love for Caba instead. What do you consider to be each other's best feature?**

**JEAN JASS** : All I can see is his flaws!

**CABALLERO** : (laughs) I think he's a damn good lyricist, with an ear for a groove and production. He's an awesome beatmaker, sound engineer... and what else?

**JEAN JASS** : I'm pretty good at soccer too...

**CABALLERO** : Yeah, he's a good soccer player.

**JEANJASS :** I'm funny.

**CABALLERO :** He's funny! So there you go, I think I've listed plenty already. Now it's your turn, darling. I wanna hear everything!

**JEANJASS :** I can return all his compliments.

**CABALLERO :** You could say that I'm great at bringing everyone together!

**JEANJASS :** That's true, he's someone who manages to bring everyone together, organizing meetings... He's that diplomatic guy who finds solutions to many problems. While I'm someone quite solitary, he's a go-getter, there's no holding back. It's interesting, we're rather complementary like that. And, he has a wonderful beard but a very small penis.

**CABALLERO :** Really! You had to go there?!

**Cet amour, vous le partagez aussi culinairement parlant. Vous rappelez-vous de votre premier repas ensemble ?**

**JEANJASS :** Je pense que ça devait être une mitraillette.

**CABALLERO :** Ou un emirdag, d'ailleurs il y a des gens qui viennent à Bruxelles juste pour ça. Pour les putes et emirdag, qui sont à 200 mètres d'ailleurs.

**You also share a love for all things culinary too. Can you remember your first ever meal together?**

**JEANJASS :** I think it must have been a mitraillette (a type of Belgian sandwich with fries and meat).

**CABALLERO :** Or maybe even something from Emirdag's. Speaking of which, people come to Brussels just for Emirdag's. For hookers and Emirdag's - which are also only 200 meters apart from each other.

**À quand une suite High et fines herbes ?**

**CABALLERO :** Très très bientôt. On est dans la pré-prod là. Il y aura plein de surprises, de guests. Ça ne sera pas à Bruxelles...

**JEANJASS :** On est en ligue 2 là tu vois et on va tout de suite aller en ligue des champions ! Sans passer par la ligue 1.

**When will we see more of your web series "High et Fines Herbes" (Highs and Fine Herbs)?**

**CABALLERO :** Very, very soon. We're currently in pre-production. There's going to be plenty of surprises and guests. And it won't be in Brussels...

**JEANJASS :** Before, we were in league 2. Now we're heading straight for the champions league! We've bypassed league 1.

**Côté mode, on sait que vous êtes atteint du syndrome Polo Ralph Lauren. Qu'est-ce que ça symbolise de vénérer une marque dont on n'est pas du tout la cible ?**

**CABALLERO :** Franchement, je suis fan de l'esthétique et de ce que ça représente parce que c'est un peu du mimétisme par rapport aux clips et aux artistes américains que j'ai beaucoup écoutés.

**JEANJASS :** C'est quelque chose qui a toujours eu une imagerie très proche de tout ce qu'on kiffe en termes de rap New-Yorkais.

**CABALLERO :** Malgré l'image que Ralph Lauren voulait donner, ça a toujours été très lié au Hip Hop. Aujourd'hui, je suis fanatique et c'est presque devenu une maladie.

**Let's talk about fashion. You've clearly got a weakness for Polo Ralph Lauren. What does it mean to you, worshipping a brand that is clearly not marketed at you?**

**CABALLERO :** Honestly, I really like the look and what it represents. It's a bit about mimicking the American artists that I've listened to lots and their videos.

**JEANJASS :** It's something that's always closely represented everything we dig about New York rap.

**CABALLERO :** Despite the image that Ralph Lauren wants to portray, the brand has always been linked to hip-hop. These days, I'm such a fan that it's bordering on an illness.

**Si demain, vous vous retrouvez DA chez Polo Ralph Lauren, vous faites quoi ?**

**CABALLERO :** J'augmenterais la qualité des textiles car c'était mieux avant malheureusement.

**JEANJASS :** Moi j'arrêteraï de faire certaines choses.

**CABALLERO :** Les chaussures, elles sont toutes horribles.

**JEANJASS :** La nouvelle section polo sport est horrible.

**CABALLERO :** Ils ont arrêtés RLX pour faire Polo Sport, moi je continuerais RLX. Je suis très triste parfois, je suis très déçu de Monsieur Ralph Lauren. Il faut qu'ils m'appellent.

**If you were to become artistic director of Ralph Lauren tomorrow, what would you do?**

**CABALLERO :** I'd improve the quality of the fabric, because, to be honest, it used to be better.

**JEANJASS :** I'd stop doing certain things.

**CABALLERO :** The shoes. They're all horrible.

**JEANJASS :** The new Polo Sport section is awful.

**CABALLERO :** They even stopped doing RLX so they could make Polo Sport instead. I would keep RLX going. Some-

times it makes me sad. I'm very disappointed in Mr Ralph Lauren. He needs to call me.

**Savez-vous qu'il a fêté ses 78 ans le 14 octobre ?**

**JEANJASS :** Ralph, si tu nous lis, joyeux anniversaire. Longue vie à toi.

**CABALLERO :** Ah ouais, comme je t'aime Ralph putain.

**Do you know he turned 78 on October 14th?**

**JEANJASS :** Ralph, if you're reading this... Happy birthday. I wish you many years to come.

**CABALLERO :** Oh yeah, shit, how I love you, Ralph.

**En sneakers, vous portez quoi ?**

**CABALLERO :** Moi si je dois faire de la pub, je ferais que de la pub à Nike, après je peux porter des adidas, des asics. Mais sinon, c'est tout ce qui a des bulles d'air. Aujourd'hui, j'aimerais bien tout avoir de Nike en un seul modèle juste pour le principe de collection.

**JEANJASS :** Moi j'aime beaucoup Reebok par exemple. Tout ce qui est OG, ils ont les meilleurs associations de couleurs je trouve. Sinon j'aime bien les gazelles de chez adidas. Celle que j'aimerais bien retrouver, c'est la Tacchini qui ressemblait à la Cortez. Sinon tout ce qui est chaussures de Basket des 90's, pas forcément chez Nike ou Jordan, il y a même des trucs chez Diadora qui sont incroyables. Mais bon comme je chausse du 45, les chaussures de Basket, ça fait vite...

**CABALLERO :** Ouais, on a vite l'impression que tu te transformes en cosmonaute !

**And what about sneakers? What do you wear?**

**CABALLERO :** If I had to plug someone, I'd only plug Nike. But I'm known to wear Adidas and Asics too. Otherwise, anything with air bubbles. I would love more than anything to have everything about Nike rolled into to one model, just as a collector's item.

**JEANJASS :** I really like Reebok. Anything that's OG. I reckon they've got the best color combos. Otherwise, I like Adidas Gazelles. What I'd really like to find is a pair of Tacchis, which look a lot like the Cortez. Otherwise, anything with the 90s basketball style - not necessarily Nikes or Jordans - even Diadora have some really incredible styles. But considering I'm a size 12, if I wear basketball shoes I look like -

**CABALLERO :** Yeah, you look like you've turned into an astronaut!

**CABALLERO**

**JACKET** asics Tiger

**PANTS** adidas Originals

**SOCKS** Polo ralph Lauren

**FOOTWEAR** Nike Air Max 95

CABALLERO :

**« Vous pouvez  
vous attendre à  
un *Double Hélice*  
3 comme à un  
*Double Hélice* 8  
en un coup ! »**

**DOUBLE HÉLICE 2** DISPONIBLE SUR **ITUNES** ET À **LA FNAC**